## Chlld Blith

## 나ㄴㅗㅗㅗㅗㅗ

## Contents

## タイて㦃む，音でる <br> 38

タイての出産体験䛱 39

> 日本人会で産前•産後•育児を
> トータルザート

ママとべビーのお出かけ先 50
タイで不妊治療 52

## 

## タイで産む，育てる

出馛
タイでの子育ては不安がつきもの？子育 て世代からは産みやすい，育てやすいとい う声が多く聞かれます。

## 子どもにやさしい社会

「子ども好き」は，タイ人の国民性の一つ。子連れに対しても寛容で，子どもに差し伸 べられる手や温かな眼差しは，言葉が通じ ない不安を補って余りあるもの。周囲に気 を遣いすきず，大らかな気持ちで子育てが できるでしょう。

## 選べる出産方法

日本で出産すると家族離別の期間が長くな るため，第一子からタイで出産する人も増 えています。タイでは無痛分娩や帝王切開 による出産が多く，自然分娩以外の出産方法を選ぶことも可能。大手の私立病院では出産パッケージを揃えており，通訳はもちろ ん日本語を話せる産科医が勤務する病院も あります。また，産後も大部屋ではなく完全個室と，お母さんや家族にはうれしい環境。病室や分婏室見学ツアーなどもありますの で，問い合わせてみるとよいでしょう。

## 柔軟な受け入れ

日本では里帰り出産の際に転院先の確保 が難しいという話題も多いですが，タイでは妊婦の受け入れを断られることはまずあり ません。妊娠中にタイへ来られた家族でも，安心の出産環境を望めます。大手私立病院 であれば，ハイリスク出産に関する受け入 れやNICU施設もあります。

## 出生届は日本大使館へ

日本は出生届を準備してくれる産院もあり ますが，タイで出産した場合は，30日以内 に日本大使館窓口に届け出る必要がありま す。戸籍が編成されるには約1 カ月半かか るため，里帰りなどで国外に出る予定があ れば早めに手続きを行いましょう。

## 出生届必要書類

- 出生届 2通（日本大使館窓口にあります）
- 病院医師発行の出生証明書（英文原本） またはタイ国出生登録証（原本）1通
－同和訳文（要翲訳者明記）1通


## タイでの



タイの出産事情を探るため，出産直後の絢日さんに，インタビューしてきました。
（1）在タイ歷（2）子どもの生年月（3）居住エリア（4）出産方法（5）人院日数
（6）こうしておけばよかったり」こと（7）「ここがよかった！りこと

## Case 1

絢日さん，絢化くん，晴日ちゃん（第一子•第二子）
（1）在タイ12年（2）2016年3月，2019年2月（3）フアマー クエリア（4）帝王切開（53）泊4日（61人目の時に勝手 がわからず，病院に何も相談しなかったこと（7）莗門のお世話係の人数が多いこと

日本で帝王切開をすると後が大変と聞きますが，タ イは帝王切開率が高く，先生も慣れているため，とても上手だと思います。もちろん痛み止めが効いていること もありますが，出産翌日には歩くことができ，傷跡も綺麗です。さらにお世話をしてくれる専門の看護師さんが多いのも特徵ではないでしょうか。看謢師さんは出産前の体をサポートしてくれたり，出産直後には体を拭い て，ふらついている際のトイレにまで付き添ってくれま す。細かなところまで気にかけてくれるのは本当に心強 いですね。
タイで出産する方へのアドバイスとしては，「こんなこ と言ったら迷惑かな」と思い後梅するより，先生に相談 してください。希望を聞いてもらえることも多いので，納得して出産に臨めます。会話が日本語でなくとも不安 にならない方には，タイでの出産もオススメです。

## バンコクで頑張るママ応援宣言！

日本人会で産前•産後•育児をトータルサポート
慣れない海外（バンコク）での出産•子育ては不安でいっぱいですね。そんなママやご家族の産前•産後•育児をトータルサポートする「タイ国日本人会」の中の「すくすく会」を紹介します。同会は19 96年から日本人会の活動の一環として，ポランティアスタッフにより運営されています。

## INDEX

出産前～母親•両親学級，マタニティヨガ
出産後～おつぱいミーティング，
助産師さんに相談！～
子育て～わんばくミーティング～
子育て～すくすくキッズルーム \＆編集部


「私たちと『てくすく会』を運営しませんか」


すくすくキッズルームスタッフ

日本では仕事をしていたのに，タイでは自由ヒビザや パートナーの会社都合）に働けなくなった……。日本では働いていなかったけど，少し時問に余㭲が きたのでボランティアをしてみたい
タ1腘日本人会および「すくすく会」では，一緒にボラ ンティア活動をしてくれるメンバーを慕集しています。未経倹者も大䇜迎！さませせまな活動を通した経倹が自分自身の成長につながります。
希望者には，創立 100 年の歴史を持つ「タイ国日本人会」から，ボランティア証明書を発行してもらえむます。


## 「すくすく会」に入会するとこんなにお得！


－日本人会を通して，隔月で会報誌「すくすくだより」が送付されます。 －基本的な活動には，すべて無料で参加できます。（一部イベントを除く） ＊必ず「すくすく会員跴をます持ちください。
＊非会員は1回100Bの参加費•利用粿必要です。

－「すくすく会」が販売している資料をメンバー価格で購入いただけます。


ボランティアスタッフ特典二

- 入会金•年会費免除
- 慰労費（使途は各ミーティングに依る）


## タイ国日本人会 \＆「すくすく会」にかかる費用は？

| 《最初の6力月）（単位イーツ／B） |  |  |
| :---: | :---: | :---: |
| 日本人会（夫婦二人） | 入会金 | $600+200=8008$ |
| 日本人会（同） | 半年分の会費 | $(200+100) \times 6=1,800 \mathrm{~B}$ |
| すくすく会 | 入会金 | 200B |
| すくすく会 | 年会費 | 150B |

〈2年目以降》
日本人会（夫婦二人）＋すくすく会（年会費込）一力月あたり約313B
会費のお支払いは原則半年または一年分となっています。
上記料金で，次のページから紹介する全ての活動に原則無料で参加できます ※「すくすく会」は，互助会であるタイ国日本人会の補助金•協力により支えられています。また運営をすべてボランテイアス タッフが行なっているためできる価格設定です。

$\qquad$ どのイベントを行っています。

| 出産準嘅教室 |
| :---: |
| マタニティヨカ |
| すくすくキッスルーム |
| おつばいミーティング |



産後のママ達で，母乳や出語り合います。

| すくすくキッズルーム |
| :--- |
| おっばいミーティング |



小さなお子様と一精にご参加 いだ゙けるイベントを開雀して います。



どなたでも
日本人会の方，妊婦さん，子育てママ，子供たちに情報を発信したい方は是非ご参加く だい。



## すくすく会活動場所

## 日本人会別館

ist Floor，Citi Resort Sukhumvit 39 Annex， 181／9 Soí39 Sukhumvit Rd．Bangkok 10110 Tel．0－2662－4948～9 Fax．0－2662－7270
サミティヴラート病院 別館6階
133 Sukhumvit 49 ，Klongtan Nua，Vadhana， Bangkok 10110

| 入会方法の詳縕 |  |
| :---: | :---: |
| タイ国日本人会 | すくすく会 |
|  |  |


http：／／www．jat．or．th

## ：出産前～母親•両親教室

## 母親教室

サミティヴエート病院さんのお部屋をお借りしてタイ の妊婦さんを対象に，タイでの妊娠中の生活や出産後に必要なことについてお話ししています。初産•経産婦さん共に歓迎です。子連れ参加ももちろんOK です。日本人会非会員の方もご参加頂けます。 ＊妊張初期•中期でのご参加をお勏めしています。

## 主な内容

- 妊張•分娩について
- 出産準備品
- タイで出産された方の体験談
－フリートーク
－ランチ交流会（希望者のみ）出産準備教室終了後，お弁当を食べな がら妊婦の方同士で交流いただける時間を設けています。参加申し込み時に お弁当の注文をお聞きしています。



## マタニティヨガ

週2回の定期開催！「マタニティヨガ」妊娠15週を過ぎ，医師から体を動かす許可を得ている方 が対象です（～出産予定日当日まで）。
（日時）予紡込䪵＊予約が無い日は開性しません
水曜日 $/ 10: 30 \sim 11: 30$
金曜日／9：30～10：30
場所 日本人会別館


## （参加費 日本人会会員無料／日本人会非会員100B

 （テキスト代 日本人会会員100B／日本人会非会員100B ＊当日，日本人会会員証のご提示が必要です＊

## （1）沐浴実習

沐浴デモを見た後，全員に沐浴実習を行なって頂きます。
（2）妊婦体験ジャケット
ママとなる奥様（娃婦）体験をしてもらうために約 7 Kg のシャケットを着用し ます。その状態て，靴下をはく（足の爪を切る），寝転ぶなどの動作を体験す ることで，妊娠中の奥様の状態を実感することができます。
（3）父親体験談
奥様がタイで出産された旦那様（パパ）の体験談を聞けます。 タイでの妊娠•出産•育児について，男性目線でお話を間ける機会は，
責重です。

## 出産後～おつぱいミーティング

 \＆助産師ほっとLINE～すくすく会では，産後のサポートも充実しています。産後のママ達があつまり，悩みや不安を解消し，助産師さんに気軽に相談できるのも同会ならではです。

## おつぱいミーティング

産前のママたちへ，妊娠中に知っておいてほし いおっぱいの話や乳房マッサーシについて説明します。産後のママ達は，母乳育児の脳みだ けではなく，生活の悩みなどを，ボランティアス タッフとお話ししながら不安の解消，思いの共有をしています。遊びにくるつもりで，気軽に参加できます。
（日時）毎月第3从曜日
9：30～11：30
（※4月，8月はお休み）
場所 サミティヴェート病院
別館6階（産婦人科のある棟）
参加費 すくすく会メンバー無料
非メンバー 100B
助産師による母乳相談をご希望の方は，
タオルをお持ちください。

## 助産師さんに相談！

日本の助産師資格を持つボランティアスタッフによるサービスです。詳し くはホームページをご覧ください。

## （1）助産師ほっと LINE

## 対象）バンコク在住の生後6カ月くらいまでの赤ちゃんとママ・パパ

## 内容 LINE通話相談

＊原則，ご相談は通話にて承ります。
（メールやメッセージは受付や日時調整のみ）

## 受付日時）毎週水曜 9：00～16：00

（注意事項）記䡛日時以外はI既読にになりませんのでごア承ください。既読後すぐに ご返信ができない場合もございますが，記㦸時時以内にご返信致します。

## （2）助産師さんのおっぱい相談

1 対1の対面相談となります。
－•．．
熱帯気候のタイ・バンコクは，年中暑くお散歩や外遊びがままなりません。これでは公園 でのママ友との出会いもありません。すくすく会主催のわんぱくミーティングのほか，さ まざまな交流会で楽しみませんか。
（參加賈 すくすく会メンパー無料（非メンバー100B）

## わんぱくミーティング

季節の遊び，読み聞かせや手遊び歌，工作など赤ちゃ んから未就園児までのお子様を対象に，毎月，さまざま なイベントを企画•開催しています。
さくらんぼミーティング


双子や三つ子をもつママは，可愛さ倍増の反面，悩みも多いの ではないでしょうか。多胎児な らではの育児のこと，悩みを相談できる場として，座談会を不定期で開催しています。

## 頁祭しぬクリスマス会

わんぱくミーテイングの二大イベント，夏祭リとクリス マス会は毎年大賑わいです。スタッフのアイデアが詰まつたゲームやステーシ，工作など年中暑じパンコ クですが，季節を感じることができますよ！ ※両イベントともチケット制（有料）

## 離㿞食情報 \＆幼稚園案内

わんばくミーティングのスタッフが作成したお役立ち冊子2冊です
各わんぱくミーティング，離乳食ミーティンク開慛時，または日本人会別館窓口でも購入可能です。

## 雎孔食情報」

タイで維乳食を始めるお母様へ
タイで峷見食に使える野菜や果物はとんんなものがある
解㴰してくれる情朝が皳リだくさん
（すくすく会メンパー50バーツ．非メンパー100バーツ）

## 「幼稚園案内】

幼稚園やー時預かりを検时中のお母様へ
日本人が多く通う日系幼雃医を中心に紹介しています。毎年6月発行て，各糼秼園の最新情報を知ることができま す ）最新の幼稚園情報やナーサリー情報が澫載です。 （すくすく会メンバー60バーツ，非メンバー120バーツ）

－••

$\sim$ すくすくキッズルーム \＆編集部～
－•．．
バンコクで育児•子育てをするママさんのために，すくすく会では，親子で気軽に遊 びに行ける開放部屋「すくすくキッズルーム」を用意。「えいごで遊ぼう！」や「歯 みがきレッスン」など，ボランティア主催の名種催し物が盛りだくさんです。

## すくすくキッズルーム

すくすくキッズルームは親子で遊でにいける開放部屋です。楽 しいイペントも随時開催しています。（常時スタッフ不在のた め，HPのご利用上の注意事項をよく読んでご利用くだざい）

# （開放日時） 

原則毎週从曜•金曜 9：00～16：30
＊メンテナンス・ペストコントロール・祝日などによりこ利用頂け ない場合があります。お出かけ前に必ずホームベージでイべ トスケンジュールく開放日時をこ確認ください。
場所
日本人会別館
（利用料 すくすく会メンバー無料（非メンバー100B／1家族）
QRコードから
イベントについて すくすくキッスルームでは，ボランティアでイベントを開催してくださる方を募り，妊婦さんや小さなお子様・ママ向けに，楽しいイベントを提供しています。そのため，すくすく会メンバーは原則無料でイベントにここ参加いただけます。最新のイベント情報はHPのQRコードを読み取りこ礁認ください。


## 編集部

隔月で発行している「すくすくだより」の企画•取材・レポートの作成•編集作業を行っています。ママたちの座談会「おしゃべりサロン」も定期開催。お気軽に遊び に来てください！
（活動日）月1～2回（水曜
金曜） $9: 30 \sim 12: 00$
活動場所 日本人会別管

ホランティアスタッフ常時募集中!

タイ国日本人会およですくすく会では，「ボランティアスタッフ」を常時募集しております。いずれも子連れでボランティア活動か可能です。 ぜひ，あなたのお力をお貸しください！

## （1）出産準偏教室

 こ劕味のある方ならとなたても大歓迎活勤

 ［運将先］syussan．meeting＠gmail．com
（2）おつばいミーティング



連絡生lopm bkkyaho
（3）わんばくミーティング
未就園児向けの様々なイベントの企雨運営



めるボランテイア活動です。
［連絡先／bkkwanpaku＠yahoo．co．jp
（4）すくすくキッズルーム
2017年に発足したグルーブで，まだまだ手探り で浩動中！現在は，キッズルームの管理，イベン の調整が主なお仕事てす。スタッフ会調が月1回程度，イベントのアテンドは可能な日時のみ，他自宅でPCやLINEを使っててきるか容です。 ［連将先Isukusukubkk＠gmail．com

## ママとべビーのお出かけ先

子連れでどこにでかけよう…，なんて不安になる必要はありません。 タイにも親子が集う場所がたくさんあります。さあ，思い切ってお出かけしましょう！


## BAMBI Bangkok Mothers \＆Babies International

あらゆる国答の母親と弾幼児の交流•育児をサボートするNPO団体。会員になると，会報誌（英語）の配布やバンコク内で開催され ているきまじまなブレイグルーブに割安で参加することができます。 ブレイグルーブは基本的に英語ですが，語学が不安という人は日本人が窓口になっているイベントに参加してみましょう。


© japancoordinatorabambiweb．org
© www．bambiweb．org／ip


## サロン・オ・デュ・タン

コミユニティ
「Salon hors du Temps」は，音楽会，ヨカ教室，リトミック など，去ちゃんからシニアまで，心と体のケアを目的としたきま ざまなイベントを主催•共催しているスペースです。赤ちゃん連れでも気軽に集える出会いの場，リラックスの場として人気を博しています。
（14 4th FI．，G．S．Mansion，Room 4D，Sukhumvit Sol 35
－089－818－0869（Seiko）

1 Salon hors du Temps
（1）https：／／salonhdtemps．wixsite．com／salonhatemps
開催。赤ちゃん連れでの
かけ先や，スキルのあるママ達の活䠰の場，情報交换やリフ レッシュの場を提供しています。
（1）himemara．con／himemama－bangkok
Fi Himemama Bangkok（であままインコク）
（1）Himemama Bangkok
${ }_{0}$ © himemama bangkok

## PLAYMONDO

ブレイランド
今年1月，セントラル・ワールド2
階にオーブンしたブレイグラウウン階にオーブンしたブレイグラウン ボールブールやアスレチッグ
 で，思いっきり身体を動かせま

 さんです。
© 2nd Fl．，Central Word
（1）02．103．2455
© playmondo．

## LETS ASIA ベヒースイミング スッール

## 水中ての運動量は陸上の枸 3

倍と言われています。生後6力月から申し込み可能で，首がす わったべビーから大人のアクア ビクス，マタニティスイミングまで日本人の先生の指導による幅
仏いレッスンを行っています。べビー，キッスの教室は5名以上 ならコントミニアムのプールでの出張教室も開いてくれます。 － 80 Sukhumvit Soi 31 －02－258－8085，086－567－6226（日本珸） －$)$ japanintometsasia．com
．swimmingschoolbangkok．com If LETS ASIA


## Music Room LaLaLa スィール



## Gymboree Sukhumvit スクール

世界52力国，700の支店を展開する幼児教育のバイオニア。 0～5歳を対象に，さまざまなア クティビティを通し，子どもの興味や能力を育むプログラムが入気。きまじましにレベル分けされた きめ䚀やかな内容により，無理なく自然に子どもの想像力，㔹調性を育みます。
（91st－3dd Fl．，The Racquet Club Bide．3， 145 Sunhumvit Sol 49 © 02－018－7890 © Mk．．8ymboreeegegmail．com

## こどもクラブ <br> スクール <br> 1歲からマママと一緒に通える「プ千あいあいコース」では，お友達とのふれあいを通し，人との関わりや游びの幅を広げること ができます。また，手•指•全身を使った遊びで知的意欲を高め ていきます。興味をそそる幅広い活動で，見る力や集中力もつ いていまます。お友達と一緒にぜひ無料体験へ。 <br> © 50 GMM Grammy Place．Unit 1801，18th Fl．Sukhurnvit 21 Rd （1）02－039－0066 <br> © www．codomo．co．jp／classroom／bangkok

T」ブリッジ

スクール
赤ちゃんがいてなかなか語学学習ができない。そんな方のた めに，バンコクで最初に開講 された「ママのためのタイ語学校」。1回2時問，同じメンバー でのグルーフ骎業で，授業中
 の授乳やおむつ替えもOK。 マとべビーの出会いの場としても人気です。
© Sukhumvit Soi 39
（1）084．354．3705（日本暗
© tibriogeweb．fe2．com

## タイで不妊治療

医療技術が発達しているタイで，治療に チャレンジする夫婦が増えています。ここで は，バンコクの不妊治療事情についてご紹介します。

## 医療施設の種類

国立病院は比較的低価格での受診が可能ですが，言語は基本的にタイ語。日本人 には，日本語を話せる医師や医療コーディ ネーター・通訳が駐在する大手私立病院，私設クリニックが支持されています。

タイで治療するメリット
日本では自然周期での治療や低刺激法が支持される傾向があるようですが，タイは欧米と同等の治療法が導入され，より効率的な治療が受けられるというメリットがあ ります。治療法が幅広いので，かかりつけで結果が出ない場合は，転院も検討できる環境が整っています。もちろん，治療から分婏 まで利用できる医院も。

## 着床前スクリーニング

日本との大きな違いとして，いくつかの条件 を満たしていれば，受精卵を子宮に戻す前に「着床前スクリーニング」を受けられます。世界的に認められている診断法ですが，日本では未だ一般的ではないようです。着床


率を高めて流産率を減らすことが目的で，卵子の染色体異常が増える35歳以上の方，初期流産を繰り返す人や高齢出産，夫婦のどちらかに遺伝子疾患がある場合に有効。高確率で妊娠に至る受精卵を見極める ことができます。

まずは見学へ
治療はほぼ平準化されているため，納得す るまで問い合わせや見学をしたり，初診を受けてみて，相性のいい担当医や各院の雰囲気を確かめられればベストです。何より も，自分たちの体と気持ちに寄り添ってくれ る場所を見つけましょう。

## 治療開始のための必須書類

1．公的な結婚证明書

2．身分証明証
（ノススホート）
3．夫妻の病歴に関する資料

[^0]
[^0]:    
    入は禁止されています。

